

**NIEDERSÄCHSISCHES ZAHNÄRZTEBLATT** – 41. Jahrgang  
Monatszeitschrift niedersächsischer Zahnärzte mit amtlichen Mitteilungen der Kassenzahnärztlichen Vereinigung Niedersachsen (KZVN), erscheint zwölfmal jährlich, jeweils zum 15. eines jeden Monats.

#### HERAUSGEBER

Kassenzahnärztliche Vereinigung Niedersachsen  
Zeißstraße 11, 30519 Hannover;  
Postfach 8103 64, 30503 Hannover;  
Tel. (05 11) 84 05-0, www.kzvn.de

#### REDAKTIONSBURO

Niedersächsisches Zahnärzteblatt (NZB), c/o KZVN,  
Heike Philipp, Zeißstraße 11, 30519 Hannover;  
Tel. (05 11) 84 05-207; Fax (05 11) 84 05-262;  
E-mail: philipp.kzvn@t-online.de

#### REDAKTION

Dr. Lutz Riefenstahl, Redaktionsleiter (lr)  
Breite Straße 2 B, 31028 Gronau  
Tel. (0 51 82) 92 17 19; Fax (0 51 82) 92 17 92  
E-mail: riefenstahl@kzvn.de

Dr. Michael Loewener (loe)  
Rabensberg 17, 30900 Wedemark  
Tel. (0 51 30) 63 09; Fax (0 51 30) 95 30 36  
E-mail: dr.loewener@yahoo.de

Elke Steenblock-Dralle (st-dr)  
c/o KZVN, Zeißstraße 11, 30519 Hannover  
Tel. (05 11) 84 05-430; Fax (05 11) 84 05-249  
E-mail: steenblock@kzvn.de

Hans-Kraft Rodenhausen (rod)  
c/o KZVN, Zeißstraße 11, 30519 Hannover  
Tel. (05 11) 84 05-333; Fax (05 11) 84 05-133

#### GESTALTUNG & PRODUKTION

MARCO MarketingCommunication OHG,  
Tiergartenstraße 127, 30559 Hannover  
Tel. (05 11) 9 54 78-0; Fax (05 11) 9 54 78-78;  
ISDN/Leo: (05 11) 9 52 37 00  
E-mail: johns@marco-werbung.de  
www.marco-werbung.de

#### DRUCK

BWH GmbH, Beckstraße 10, 30457 Hannover  
Tel. (05 11) 9 46 70-0; Fax (05 11) 9 46 70-38

#### VERTRIEB

Kassenzahnärztliche Vereinigung Niedersachsen,  
Postfach 81 03 64, 30503 Hannover, Tel. (05 11) 84 05-0

#### ABONNENTENVERWALTUNG

Kassenzahnärztliche Vereinigung Niedersachsen,  
Postfach 81 03 64, 30503 Hannover,  
Gisela Preuß, Tel. (05 11) 84 05-238

#### REDAKTIONSHINWEISE

Mit Verfasseramen gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Produktinformationen werden nach bestem Wissen veröffentlicht, jedoch ohne Gewähr. Alle Rechte des Nachdrucks und der fotomechanischen Wiedergabe, auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung der NZB-Redaktion. Für unverlangte Fotos wird keine Gewähr übernommen. Die Redaktion behält sich bei allen Beiträgen das Recht auf Kürzungen vor. – Das Editorial wird von den Autoren in Eigenverantwortung verfasst und unterliegt nicht der presserechtlichen Verantwortung der Redaktion.

#### BEZUGSBEDINGUNGEN

Der Bezugspreis für Mitglieder ist durch den Beitrag abgegolten. Nichtmitglieder der Körperschaften erhalten das Jahresabonnement zu 30,72 EUR, Einzelheft 2,56 EUR, zuzüglich Versandkosten.

# INHALT

Februar 2006

## EDITORIAL

Dr. Jobst-Wilken Carl: Keiner will die Wahrheit hören

## POLITISCHES

- 4 Wohin führt der Reformeifer der großen Koalition?
- 6 Neuer Gesundheitsausschuss:  
Viele Heilberufler und Neulinge
- 8 Tag der Ärzte  
„Gesundheit erhalten statt Mangel verwalten“  
40 Ärzte- und Zahnärzteverbände protestieren  
mit 21.000 Teilnehmern in Berlin
- 11 Das BMG erklärt die Situation der Ärzte  
Einige Randbemerkungen zu „Zahlen und  
Fakten zur Situation der Ärzteschaft“
- 13 Entspannung im Zahnspangen-Streit
- 13 Mindermann: Kassen haben Angst,  
dass weitere Fachgruppen aussteigen
- 15 AOK Niedersachsen:  
2006 Haushalt von fünf Milliarden Euro
- 15 E-Card: Acht Testregionen ab Frühjahr –  
ernsthafte Bedenken bleiben

## FACHLICHES

- 16 Ketzerische Kommentare zur Prophylaxe  
Bass oder Kontrabass oder was?  
Über die Kunst des Zähneputzens
- 20 „Ästhetische Verbesserung durch  
Bleaching und Veneers“  
Therapie zur Wiederherstellung  
des Urzustandes – und etwas mehr
- 23 Abrechnung von Veneers